



**ANTRAG AUF ZULASSUNG  
ZUM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB**

**DOMANDA DI AMMISSIONE  
AL CONCORSO PUBBLICO**

**1 LANDWIRTSCHAFTLICHE/N ARBEITER/IN  
1 OPERAIO AGRICOLO (M/F)**

**Abgabetermin**

**Scadenza**

**FREITAG | VENERDÌ 05.06.2026, ore 12 Uhr**

**Wichtige Anmerkung!** Der Antrag muss an den zutreffenden Stellen vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt sein und an die e-Mail [jobs.domaene@provinz.bz.it](mailto:jobs.domaene@provinz.bz.it) gesendet werden.

**Avviso importante!** Il modulo va compilato e contrassegnato (ove pertinente) in tutte le sue parti e spedito all'indirizzo eMail: [jobs.demanio@provincia.bz.it](mailto:jobs.demanio@provincia.bz.it)

**ABSCHNITT PERSÖNLICHE DATEN**

**SEZIONE DATI PERSONALI**

Der/Die Unterfertigte  
Il sottoscritto/ La sottoscritta

*Name und Nachname | Nome e Cognome*

Geburtsdatum und -ort  
Data e luogo di nascita

Wohnsitz  
Residenza

*Straße | Via | Nr. | n. | PLZ | CAP | Ort | Luogo | Prov.*

Steuernummer  
Codice Fiscale

Mobiltelefon  
Cellulare

E-Mail

PEC

Zustelladresse (NUR falls nicht dem Wohnsitz  
übereinstimmend)  
Indirizzo per comunicazioni (SOLAMENTE se  
differente dalla residenza)

*Straße | Via | Nr. | n. | PLZ | CAP | Ort | Luogo | Prov.*

**ABSCHNITT ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN**

**SEZIONE REQUISITI D'ACCESSO**

**Der/Die Unterfertigte erklärt, unter eigener  
Verantwortung**

**Si dichiara, sotto la propria responsabilità,  
quanto segue:**

- die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen  
die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates zu besitzen  
di possedere la cittadinanza del seguente Stato membro dell'UE  
die Staatsbürgerschaft eines anderen Staates zu besitzen  
di possedere la cittadinanza di altro Stato

di possedere la cittadinanza italiana;





in den Wählerlisten der folgenden Gemeinde  
eingetragen zu sein  
di essere iscritto nelle liste elettorali del seguente  
Comune

nie strafrechtlich verurteilt worden zu sein

di non aver mai riportato condanne penali

strafrechtlich verurteilt worden zu sein  
di aver riportato le seguenti condanne penali

*Die Erklärung unterliegt einer Strafregisterauszugskontrolle.  
Diese Information ist notwendig, um die Vereinbarkeit mit der auszuübenden  
Funktion und mit dem künftigen Arbeitsbereich prüfen zu können.*

*La dichiarazione è soggetta a verifica al casellario giudiziale.  
L'informazione è necessaria per verificare la compatibilità con la funzione da  
svolgere e l'ambiente lavorativo di eventuale futuro inserimento.*

nie bei der Agentur Landesdomäne, einer öffentlichen  
Körperschaft oder einer davon abhängigen  
Körperschaft abgesetzt oder des Dienstes enthoben  
oder vom Dienst entlassen worden zu sein;

di non essere stati destituiti o dispensati oppure  
decaduti dall'impiego presso l'Agenzia Demanio  
provinciale, una Pubblica Amministrazione o enti da  
essa dipendenti;

zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der  
Aufgaben körperlich und geistig geeignet zu sein.

di possedere l'idoneità fisica e psichica all'esercizio  
continuativo ed incondizionato delle mansioni.

### Studien- bzw. Berufstitel

Oberschule, Mittelschule, Berufstitel |  
Scuola Superiore, Scuola Media, Titolo  
professionale

ausgestellt von (Institut samt Anschrift) |  
Rilasciato da (Istituto con indirizzo)

Datum | data

Note/Bewertung | voto  
complessivo

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Hochschulabschluss |  
Laurea

Laureatsklasse |  
classe di Laurea

ausgestellt von (Institut samt  
Anschrift) | Rilasciato da (Istituto  
con indirizzo)

Datum | data

Note/Bewertung | voto  
complessivo

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Gesetzliche Dauer des Studienganges

3 Jahre | anni

4 Jahre | anni

durata legale del corso di Laurea

5 Jahre | anni

### Zweisprachigkeitsnachweis

A2 (D)

B1 (C)

### attestato di bilinguismo

B2 (B)

C1 (A)

### Geschützte Personengruppen gemäß Gesetz 68/1999

Zivilinvalide | invalidi civili

blind | non vedente

Witwe/Waise | vedovi/orfani

### Categorie protette ai sensi della Legge 68/1999

Arbeitsinvalide | invalidi del lavoro

taubstumm | sordomuti

Flüchtling | profughi

Invaliditätsgrad

Grado di invalidità

beschäftigungslos

disoccupato

Vorbehalt für Streitkräfte gemäß GvD 66/2010  
Zugehörigkeit zur Kategorie der Freiwilligen  
Streitkräfte

Ja | Sì

Riserva per i militari ai sensi del D.Lgs. 66/2010  
Appartenente alla categoria dei volontari delle FF.AA

Nein | No

gemäß Art. 13, Absatz 1, Buchstabe i LG 6/2015 nicht  
in den Ruhestand versetzter Bediensteter zu sein.

di non essere lavoratore dipendente collocato in  
pensione ai sensi dell'art. 13, comma 1, lettera i Legge  
Provinciale 6/2015.



## ABSCHNITT UNTERLAGEN

Dem Antrag müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:

Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei (3) Sprachgruppen (**bei sonstigem Ausschluss**), nicht älter als sechs (6) Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag;

aktueller Lebenslauf, unterschrieben und nicht älter als sechs (6) Monate;

Kopie des Personalausweises (*muss immer beigelegt werden, außer der Antrag wird vom Antragsteller persönlich eingereicht*).

**In allen übrigen Fällen hat das Fehlen der Kopie des Ausweises den Ausschluss vom Wettbewerb zur Folge.**

Der/Die Unterfertigte, welcher den Antrag mittels PEC eingereicht hat, erklärt die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung zu besitzen und verpflichtet sich am Tag der Wettbewerbsprüfung abzugeben.

Ausstellungsdatum der Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung

Der/Die Unterfertigte erklärt nicht in der Provinz Bozen ansässig zu sein und demzufolge vom Recht Gebrauch zu machen, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

### Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich von dem von der Agentur Landesdomäne autorisierten Angestellten, gemäß DSGVO 2016/679 verarbeitet, zum Zwecke der Prüfung der Eignung für die ausgeschriebene Position.

Durch die Übermittlung des Antrags erteilen die Bewerber der Agentur Landesdomäne ausdrücklich die Erlaubnis, ihre persönlichen Daten für die genannten Zwecke zu verwenden.

Mitteilung zum Datenschutz: Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist die Agentur Landesdomäne. Die übermittelten Daten werden von der Körperschaft, auch in elektronischer Form, für die institutionellen Erfordernisse verarbeitet. Die vollständige Mitteilung zum Datenschutz ist auf unserer Internetseite unter <https://landesdomaene.provinz.bz.it/de/zusaetzhliche-informationen> veröffentlicht.

Ort und Datum | Luogo e data

Der Agentur Landesdomäne vorbehalten  
Ausweis

Ausweisnummer | numero del documento d'identità

## SEZIONE DOCUMENTAZIONE

Alla domanda deve essere allegata la seguente documentazione:

certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (**a pena di esclusione**); il certificato deve essere in originale, di data non anteriore a sei (6) mesi e consegnato in busta chiusa;

curriculum vitae, sottoscritto e aggiornato, di data non anteriore a sei (6) mesi;

fotocopia di un documento di riconoscimento (*da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del richiedente*).

**In tutti gli altri casi, se non viene allegata copia del documento di identità, si procederà alla non ammissione della domanda al concorso.**

Il sottoscritto/La sottoscritta, avendo inviato la domanda tramite PEC, dichiara di essere in possesso del certificato di appartenenza al gruppo linguistico e si impegna a consegnarlo il giorno della prova d'esame.

data di rilascio del certificato di appartenenza al gruppo linguistico

Il sottoscritto /La sottoscritta dichiara di non essere residente in Provincia di Bolzano e intende pertanto avvalersi del diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prova d'esame.

### Trattamento dei dati personali

I dati personali saranno trattati esclusivamente da personale autorizzato dall'Agenzia Demanio provinciale, ai sensi del GDPR 2016/679 allo scopo di valutare l'idoneità per la posizione bandita.

La trasmissione della domanda da parte dei candidati comporta l'autorizzazione all'Agenzia Demanio provinciale dell'utilizzo dei propri dati personali per gli scopi ivi espressamente dichiarati.

Informativa in merito alla protezione dei dati: Titolare del trattamento dei dati è l'Agenzia Demanio provinciale. I dati forniti verranno trattati dall'ente, anche in forma elettronica, ai fini istituzionali. L'informativa integrale in merito alla protezione dei dati è pubblicata sul nostro sito internet all'indirizzo: <https://demanio.provincia.bz.it/it/dati-ulteriori>.

Unterschrift | firma

Riservato ad Agenzia Demanio provinciale  
Documento

Ausstellungsdatum | data di rilascio